

## Annotazione nell'atto di matrimonio della scelta del regime applicabile ai rapporti patrimoniali tra i coniugi

---

*La scelta del regime patrimoniale rientra fra le dichiarazioni che possono essere annotate nell'atto di matrimonio contratto in forma concordataria. La presente nota dell'Ufficio Nazionale per i problemi giuridici, pubblicata con il nulla osta della Segreteria di Stato (Prot. N. 5070/10/RS del 17 novembre 2010), segnala la facoltà, riconosciuta agli sposi dall'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218, nel caso in cui almeno uno dei due sia cittadino straniero o risieda all'estero, di convenire che i loro rapporti patrimoniali siano regolati dalla legge dello Stato straniero e indica il formulario da utilizzare allo scopo. Alla nota sono allegati i formulari aggiornati dei moduli I, XV e XVI.*

# Conferenza Episcopale Italiana

UFFICIO NAZIONALE  
PER I PROBLEMI GIURIDICI

Prot. n. 299/2010/UPG

Roma, 23 novembre 2010

## **Annotazione nell'atto di matrimonio della scelta del regime applicabile ai rapporti patrimoniali tra i coniugi, ai sensi dell'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218.**

L'articolo 8, n. 1, dell'Accordo che apporta modificazioni al Concordato Lateranense, sottoscritto dalla Santa Sede e dalla Repubblica Italiana il 18 febbraio 1984, stabilisce che nell'atto di matrimonio, contratto secondo le norme del diritto canonico e destinato a conseguire gli effetti civili, «potranno essere inserite le dichiarazioni dei coniugi consentite secondo la legge civile» (cfr anche il *Decreto generale sul matrimonio canonico*, promulgato dalla Conferenza Episcopale Italiana il 5 novembre 1990, n. 25).

L'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218, recante "Riforma del sistema italiano di diritto internazionale privato", dispone: «I rapporti patrimoniali tra coniugi sono regolati dalla legge applicabile ai loro rapporti personali. I coniugi possono tuttavia convenire per iscritto che i loro rapporti patrimoniali sono regolati dalla legge dello Stato di cui almeno uno di essi è cittadino o nel quale almeno uno di essi risiede».

La scelta del regime patrimoniale, nella fattispecie succitata, rientra fra le dichiarazioni che possono essere annotate nell'atto di matrimonio, ai sensi dell'articolo 69, comma 1, lettera b, del "Regolamento per la revisione e la semplificazione dell'ordinamento dello stato civile, a norma dell'articolo 2, comma 12, della legge 15 maggio 1997, n. 127", approvato con decreto del Presidente della Repubblica 3 novembre 2000, n. 396.

**Da ciò consegue che, limitatamente alla fattispecie di matrimonio canonico con effetti civili nel quale almeno uno degli sposi sia cittadino straniero o risieda all'estero, in calce all'atto di matrimonio può essere apposta la seguente dichiarazione:**

*«Gli sposi, alla presenza dei testimoni sopraindicati, ai sensi dell'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218, dichiarano che i loro rapporti patrimoniali sono regolati dalla legge \_\_\_\_\_»* [indicare il nome dello Stato scelto, del quale almeno uno di essi è cittadino o nel quale almeno uno di essi risiede, solo se diverso dall'Italia].

Tale dichiarazione deve essere sottoscritta dagli sposi, dai testimoni e dal ministro di culto che assiste al matrimonio. Qualora lo sposo (la sposa) sia minorenne, si richiede inoltre la firma dei genitori. La dichiarazione deve essere apposta negli stessi termini e sottoscritta dalle stesse persone anche nel secondo originale dell'atto di matrimonio, da trasmettere all'ufficiale dello stato civile per la trascrizione agli effetti civili.

La dichiarazione, conforme al numero 184 delle formule per la redazione degli atti dello stato civile stabilite nell'allegato A al decreto del Ministero dell'interno 5 aprile 2002, può essere apposta in calce agli atti di matrimonio attualmente in uso (cfr Moduli XV e XVI).

Nei nuovi stampati, dovranno essere aggiornati i formulari per l'annotazione delle dichiarazioni dei coniugi consentite secondo la legge civile (cfr allegati). Mentre i moduli I (nella sezione "Altri adempimenti") e XVI (nella nota 1) sono stati oggetto di lievi modifiche, il modulo XV è stato completamente rivisto nella seconda parte e nelle note per recepire le dichiarazioni sui rapporti patrimoniali previste dall'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218.

La presente nota è conforme alla circolare del Ministero dell'interno, Dipartimento per gli affari interni e territoriali, 15 marzo 2010, n. 0003274.

Mons. Adolfo Zambon  
*Direttore*

**DIOCESI DI \_\_\_\_\_**

*Omissis*

**ALTRI ADEMPIMENTI**

- Modalità seguite nella preparazione al matrimonio (cfr Deliberazione conclusiva della XXII Assemblea generale C.E.I.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  
- Dichiarazione nell'atto di matrimonio (separazione dei beni, scelta della legge applicabile ai rapporti patrimoniali, riconoscimento dei figli naturali) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Omissis*

**ATTO DI MATRIMONIO**

Oggi, giorno \_\_\_\_\_ mese \_\_\_\_\_ anno duemila \_\_\_\_\_  
alle ore \_\_\_\_\_, innanzi a me \_\_\_\_\_

Parroco (Delegato dal Parroco<sup>1</sup>) della Parrocchia \_\_\_\_\_

Diocesi di \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

nella suddetta chiesa parrocchiale (nella chiesa \_\_\_\_\_

situata nel territorio della suddetta Parrocchia<sup>2</sup>) si sono presentati per  
contrarre tra loro il Matrimonio secondo le disposizioni del diritto ca-  
nonico i signori:

Cognome<sup>3</sup> \_\_\_\_\_

Cognome<sup>3</sup> \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_

nata a \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

stato civile \_\_\_\_\_

stato civile \_\_\_\_\_

alla presenza dei testimoni Sigg.:

\_\_\_\_\_ di anni \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ di anni \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ di anni \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ di anni \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

professione \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

per contrarre tra loro il Matrimonio.

Visti:<sup>4</sup> \_\_\_\_\_

i certificati dai quali risulta che le pubblicazioni ecclesiastiche sono  
state eseguite in questa Parrocchia nei giorni \_\_\_\_\_

e nella Parrocchia di \_\_\_\_\_  
nei giorni \_\_\_\_\_  
e di \_\_\_\_\_  
nei giorni \_\_\_\_\_  
e quelle civili dal giorno \_\_\_\_\_  
al giorno \_\_\_\_\_  
nel Comune di \_\_\_\_\_  
e di \_\_\_\_\_  
5 \_\_\_\_\_

ho interrogato ciascuno dei contraenti secondo le prescrizioni canoniche alla presenza dei suddetti testimoni e, avendo avuto il loro mutuo consenso, li ho dichiarati uniti in matrimonio secondo il rito della Chiesa cattolica.

Dopo la manifestazione del consenso, alla presenza dei sopraddetti testimoni, ho dato lettura agli sposi degli articoli del codice civile 143, 144, 147, riguardanti i diritti e i doveri dei coniugi. Dopo di che ho redatto l'atto di matrimonio in doppio originale, dei quali uno si conserva in questo archivio parrocchiale, l'altro, cioè il presente, è destinato all'ufficio di Stato Civile di questo Comune di \_\_\_\_\_ per essere trascritto nei registri civili.

Letto il presente atto agli intervenuti, essi si sono con me sottoscritti

firma dello sposo

firma della sposa

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

firma dei testimoni

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Il Parroco (o delegato)<sup>1</sup>

L.S. \_\_\_\_\_

Nell'atto di matrimonio gli stessi sposi hanno fatto le seguenti dichiarazioni:

### 1. SEPARAZIONE DEI BENI<sup>6</sup>

Gli sposi, alla presenza dei testimoni sopraindicati, ai sensi dell'articolo 162, secondo comma, del codice civile, dichiarano di aver scelto il regime della separazione nei loro rapporti patrimoniali.

_____	Sposo	_____	Sposa
_____	L.S.	_____	
_____	Testimoni	_____	Testimoni
_____	Parroco (o delegato) <sup>1</sup>	_____	
_____		_____	

### 2. SCELTA DELLA LEGGE APPLICABILE AI RAPPORTI PATRIMONIALI<sup>6</sup>

*La scelta è possibile solo se almeno uno degli sposi è cittadino straniero o risiede all'estero*

Gli sposi, alla presenza dei testimoni sopraindicati, ai sensi dell'articolo 30, comma 1, della legge 31 maggio 1995, n. 218, dichiarano che i loro rapporti patrimoniali sono regolati dalla legge \_\_\_\_\_<sup>7</sup>.

_____	Sposo	_____	Sposa
_____	L.S.	_____	
_____	Testimoni	_____	Testimoni
_____	Parroco (o delegato) <sup>1</sup>	_____	
_____		_____	

### 3. RICONOSCIMENTO DEI FIGLI NATURALI

Lo sposo (la sposa)<sup>8</sup>, alla presenza dei testimoni sopraindicati, ha dichiarato altresì che agli effetti della legittimazione riconosce per proprio figlio \_\_\_\_\_

iscritto nei registri di nascita del Comune di \_\_\_\_\_  
come figlio naturale riconosciuto di \_\_\_\_\_.

La madre (il padre)<sup>8</sup>, che aveva già riconosciuto il figlio sopraindicato, ha presentato personalmente il consenso al suesteso riconoscimento.

_____	Sposo	_____	Sposa
_____	L.S.	_____	
_____	Testimoni	_____	Testimoni
_____	Parroco (o delegato) <sup>1</sup>	_____	
_____		_____	

---

<sup>1</sup> *Depennare il riferimento non pertinente.*

<sup>2</sup> *Depennare il riferimento non pertinente e precisare il luogo della celebrazione.*

<sup>3</sup> *In caso di diversità tra i dati anagrafici civili e religiosi si riportino entrambi, dando priorità a quelli civili e specificando tra parentesi quelli religiosi.*

<sup>4</sup> *Indicare gli estremi del permesso della Curia Vescovile, se richiesto dal diritto particolare.*

<sup>5</sup> *Precisare eventualmente gli estremi della dispensa delle pubblicazioni ecclesiastiche e/o del decreto a procedere senza il nulla osta civile.*

<sup>6</sup> *Per il contraente minore di 18 anni, occorre anche la firma dei genitori.*

<sup>7</sup> *Indicare il nome dello Stato scelto, del quale almeno uno di essi è cittadino o nel quale almeno uno di essi risiede, solo se diverso dall'Italia.*

<sup>8</sup> *Depennare il riferimento che non interessa.*



**Mod. XVI**

Prot. n. \_\_\_\_\_

**DIOCESI DI** \_\_\_\_\_

**PARROCCHIA** \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_ Cap \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

**RICHIESTA DI TRASCRIZIONE AGLI EFFETTI CIVILI**

Al Signor Ufficiale dello Stato Civile del Comune di  
\_\_\_\_\_

A norma dell'articolo 8 dell'Accordo di revisione del Concordato Lateranense del 18 febbraio 1984, trasmetto uno degli Atti originali del Matrimonio celebrato in questa parrocchia

il \_\_\_\_\_ innanzi a me sottoscritto  
(ovvero innanzi al rev. \_\_\_\_\_ da me delegato)  
dai signori \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

affinché sia trascritto nei registri di stato civile di questo Comune a tutti gli effetti civili.

Nell'atto di Matrimonio gli sposi hanno fatto le seguenti dichiarazioni:<sup>1</sup>

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Il Parroco

L.S. \_\_\_\_\_

- (1) \* Separazione dei beni  
\* Scelta della legge applicabile ai rapporti patrimoniali  
\* Riconoscimento dei figli naturali

✂.....

Comune di \_\_\_\_\_

Dichiaro di aver ricevuto, in data \_\_\_\_\_,

dal Parroco di \_\_\_\_\_

la richiesta di trascrizione agli effetti civili del Matrimonio contratto dai Signori \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

L'Ufficiale di Stato Civile  
\_\_\_\_\_